

| | | |
|----------------------|---|--------------------------|
| Aziz Chair |  | Tel.: +49 160 366 89 54 |
| Gustav-Adolf-Str. 27 | | Fax: +49 511 357 76 84 |
| 30167 Hannover | | E-Mail: info@oleador.com |
| Germany | | www.oleador.com |

Conditions générales commerciales (ci-après : CGC)

S'il y a des différentes interprétations de la traduction de ces CGC, seulement la version allemande de ces CGC serait déterminante.

Stand: Juin 2008

§ 1 Geltungsbereich

1. Notre offre est réservée exclusivement aux professionnels. Verbraucher wenden sich bitte an den Einzelhandel.

Unternehmer im Sinne dieser AGB sind natürliche oder juristische Personen oder rechtsfähige Personengesellschaften, mit denen in Geschäftsbeziehungen getreten wird, die in Ausübung einer gewerblichen, selbständigen oder freiberuflichen Tätigkeit handeln. Behörden und öffentliche Einrichtungen werden wie Unternehmer behandelt.

Verbraucher im Sinne dieser AGB sind natürliche Personen, denen keine gewerbliche, selbständige oder freiberufliche Tätigkeit zugerechnet werden kann.

2. Für die Geschäftsbeziehung zwischen uns und dem Unternehmer gelten ausschließlich jeweils folgende AGB in der jeweils zum Zeitpunkt der Bestellung auf unserer Webseite vorliegenden Fassung. Sie gelten auch für alle zukünftigen Geschäfte, selbst wenn nicht nochmals ausdrücklich auf diese Verkaufsbedingungen Bezug genommen wird. Abweichende Vereinbarungen von diesen AGB, Ergänzungen, telefonische und mündliche Absprachen sind nur verbindlich, wenn sie durch uns schriftlich bestätigt werden. Die AGB des Unternehmers oder Dritter finden keine Anwendung.

§ 2 Vertragsabschluß und Rücktritt

1. Alle Angebote sind freibleibend und unverbindlich. Wir behalten uns ausdrücklich vor, das gesamte Angebot ohne gesonderte Ankündigung zu verändern, einzuschränken, zu ergänzen oder zu löschen.

2. Der Kundenbereich ist eine freiwillige Leistung von uns und nur unsere Kunden haben Zugangsrechte zu diesem Bereich. Die entsprechenden Zugangsdaten erhält der Kunde automatisch nach der ersten Bestellung. Ein Anspruch des Kunden auf die Zugangsdaten bzw. auf die Nutzung des Kundenbereiches besteht nicht.

3. Die vom Unternehmer vorgenommene Bestellung ist ein bindendes Angebot. Wir sind berechtigt, das Angebot innerhalb von zwei Wochen nach Eingang durch Zusendung einer Auftragsbestätigung, per E-Mail, schriftlich oder durch Zusendung der bestellten Ware anzunehmen. Erst mit der Auftragsbestätigung oder der Zusendung der Ware kommt ein Vertrag zustande. Eine eventuell automatisch erstellte Eingangsbestätigung stellt noch keine Annahme der Bestellung dar. Wir behalten uns das Recht vor, Bestellungen nicht auszuführen, wenn die bestellte Ware nicht lieferbar ist. Auch behalten wir uns geringfügige Produktveränderungen im Rahmen des Zumutbaren vor. In Fällen von offensichtlichen Schreib-, Druck- oder Rechenfehlern sind wir zum Rücktritt berechtigt. Unklarheiten und Missverständnisse bei telefonisch erteilten Aufträgen gehen zu Lasten des Unternehmers.

§ 3 Zahlungsbedingungen, Fälligkeit und Verzug

1. Preise, Verpackung und Entsorgung

Sämtliche Preise sind Nettopreise in Euro (€) zuzüglich der gesetzlichen Umsatzsteuer in der jeweils geltenden Höhe. Sämtliche Preise verstehen sich ab Werk einschließlich Verpackung. Die Kosten der Verpackung werden bei Sonderwünschen des Unternehmers gesondert in Rechnung gestellt. Die Kosten für die Entsorgung der Gesamtverpackung sind von dem Unternehmer zu tragen.

2. Zahlung

Sofern nichts anderes vereinbart ist, erfolgt die Zahlung des Kaufpreises gegen Vorkasse. Der Abzug von Skonto ist weder vereinbart noch zulässig. Die Ware wird umgehend nach Eingang der Zahlung verschickt.

3. Zahlungsfrist und Verzug

Unter bestimmten Voraussetzungen kann eine Zahlungsfrist gewährt werden. Wenn wir in diesem Fall den Unternehmer an die Zahlung erinnern müssen, berechnen wir hierfür Gebühren: Für die 1. Mahnung 4,50 €, für jede weitere Mahnung weitere 4,50 €. Verzugszinsen werden gemäß § 288 BGB berechnet. Es gilt vereinbart, dass der Unternehmer ab dem 1. Tag nach Ablauf der Zahlungsfrist Zinsen nach § 288 BGB schuldet auch ohne, dass es einer Mahnung bedarf oder Verzug vorliegt.

4. Aufrechnung

Der Unternehmer hat das Recht zur Aufrechnung, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt oder von uns ausdrücklich schriftlich anerkannt wurden. Er kann ein Zurückbehaltungsrecht nur ausüben, wenn sein Gegenanspruch auf demselben Vertragsverhältnis beruht. Dies gilt auch, wenn der Unternehmer mit uns in ständigen Geschäftsbeziehungen steht.

§ 4 Lieferung

1. Der Auftrag zur Auslieferung jeder Bestellung erfolgt in der Regel innerhalb von drei Werktagen nach Zahlungseingang über eine Spedition oder einen Paketdienst. Bei der Einräumung einer Zahlungsfrist, erfolgt der Auftrag zur Auslieferung der Bestellung in der Regel zeitgleich mit der Ausstellung der Rechnung. Lieferverzögerungen durch den Zusteller können wir leider nicht beeinflussen.

2. Die Lieferung erfolgt ab Lager an die vom Unternehmer angegebene Adresse. Teillieferungen sind zulässig. Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Ware - auch bei frachtfreier Lieferung - geht mit der Auslieferung der Ware an den Spediteur oder der sonst zur Ausführung der Versendung bestimmten Person oder Anstalt auf den Unternehmer über.

3. Angaben bezüglich der Lieferzeit sind unverbindlich, es sei denn, der Liefertermin wurde verbindlich zugesagt. Liefer- und Leistungsverzögerungen aufgrund von Ereignissen, die uns die Leistungen wesentlich erschweren oder unmöglich machen, haben wir auch bei verbindlich vereinbarten Fristen und Terminen nicht zu vertreten. Der Unternehmer wird bei Nichtverfügbarkeit der Ware unverzüglich informiert. Zu diesen Ereignissen gehören insbesondere höhere Gewalt, Arbeitskampf und behördliche Anordnungen sowie falsche bzw. verzögerte Eigenbelieferungen oder Nichtlieferung seitens unseres Zulieferers, insbesondere bei Abschluss eines kongruenten Deckungsgeschäftes. Diese Ereignisse berechtigen uns, die Lieferungen bzw. Leistungen auf die Dauer der Behinderung zzgl. einer angemessenen Anlaufzeit hinauszuschieben oder wegen des noch nicht erfüllten Teils ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten. Wenn die Behinderung länger als 8 Wochen dauert, ist der Unternehmer berechtigt vom Vertrag zurückzutreten und hat uns unverzüglich über den Rücktritt zu informieren. Bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit haften wir für Schäden infolge Liefer- und Leistungsverzögerungen beschränkt bis zur Höhe der Auftragssumme. Weitere Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen. § 7 Haftungsausschluss dieser AGB beachten.

§ 5 Eigentumsvorbehalt

Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum. Wir liefern ausschließlich unter verlängertem Eigentumsvorbehalt.

§ 6 Gewährleistung

1. Die Gewährleistungsfrist beträgt ab Ablieferung der Ware 12 Monate. Die Gewährleistung umfasst keine Mängel, die aufgrund fehlerhafter Lagerung, Nutzung oder sonstigem Fehlgebrauch entstehen. Bestellte und mangelfreie Ware ist vom Umtausch ausgeschlossen. Garantie im Rechtssinne erhält der Unternehmer durch uns nicht. Herstellergarantien bleiben hiervon unberührt.

2. Äußerlich beschädigte Sendungen müssen bei Warenannahme auf dem Frachtpapier durch den Anlieferer bestätigt werden. Der Unternehmer muss uns alle Mängel unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb zwei Tagen nach Eingang der Ware, schriftlich oder auf einem anderen dauerhaften Datenträger (z. B. per E-Mail) mitteilen. Mängel, die auch bei sorgfältiger Prüfung innerhalb dieser Frist nicht entdeckt werden können, sind uns unverzüglich nach Entdeckung schriftlich oder auf einem anderen dauerhaften Datenträger (z. B. per E-Mail) mitzuteilen. Den Unternehmer trifft die volle Beweislast für sämtliche Anspruchsvoraussetzungen, insbesondere für den Mangel selbst, für den Zeitpunkt der Feststellung des Mangels und für die Rechtzeitigkeit der Mängelrüge.

3. Ist die Mängelrüge berechtigt, haben wir das Wahlrecht zur Nachbesserung oder Ersatzlieferung. Bei einer Ersatzlieferung ist der Unternehmer vorerst zur Rückgabe der mangelhaften Ware an uns verpflichtet. Bei Rückgabe unbedingt § 6.4 dieser AGB beachten. Bei Fehlschlagen der Nacherfüllung kann der Unternehmer Minderung verlangen oder vom Vertrag zurücktreten. Die Nacherfüllung ist fehlgeschlagen, wenn und soweit eine uns zur Nacherfüllung gesetzte angemessene Frist ergebnislos verstrichen ist. Die Voraussetzungen für die Ausübung des Rücktrittsrechts bestimmen sich nach § 323 BGB. Beim Rücktritt vom Vertrag steht dem Unternehmer kein Schadenersatzanspruch wegen des Mangels zu. Der Unternehmer hat unbedingt § 7 Haftungsausschluss dieser AGB zu beachten. Beim Rücktritt vom Vertrag ist der Unternehmer zur vollständigen Rückgabe der Ware verpflichtet. Bei Rückgabe unbedingt § 6.4 dieser AGB beachten. Wählt jedoch der Unternehmer nach gescheiterter Nacherfüllung Schadenersatz, verbleibt die Ware beim Unternehmer.

4. Die Rückholung beanstandeter Ware erfolgt durch uns. Die Ware ist in einer zum sicheren Transport geeigneten Verpackung, einschließlich stabiler Umverpackung und unter Beifügung einer Rechnungs- oder Lieferscheinkopie bereit zu halten.

§ 7 Haftungsausschluss

1. Allgemein

Gewährleistungsansprüche gegen uns stehen nur dem unmittelbaren Unternehmer zu und sind nicht abtretbar.

Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Unternehmer Schadensersatzansprüche geltend macht, die auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit, einschließlich Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit unserer Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter oder Erfüllungsgehilfen beruhen. Soweit uns keine vorsätzliche Vertragsverletzung angelastet wird, ist die Haftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt. Im Übrigen ist die Schadensersatzhaftung ausgeschlossen.

2. Produkthaftung

Wir haften insbesondere nicht für Schäden, die nicht am Lieferungsgegenstand entstanden sind, es sei denn, es handelt sich dabei um eine Verletzung von Leben, Körper und/oder Gesundheit. Die zwingenden Bestimmungen des Produkthaftungsgesetzes bleiben unberührt.

3. Sorgfaltspflicht des Unternehmers

Die von uns gemachten Angaben über unsere Produkte entbinden den Unternehmer nicht von seiner Qualitätsverantwortung und Sorgfaltspflicht und sind daher vom ihm zu prüfen. Er muss sich selbst davon überzeugen, dass alle Informationen für seinen jeweiligen Gebrauch geeignet und vollständig sind. Tests sind stets in kleinen Chargen, die für Testzwecke üblich sind, durchzuführen.

4. Responsabilité concernant les contenus

Nos pages Web ont été créées avec le plus grand soin. Néanmoins nous faisons remarquer expressément que nous déclinons les responsabilités suivantes :

4.1 Nous ne pouvons pas nous porter garant de l'exactitude, l'exhaustivité et l'actualité des contenus de ces pages. D'après le § 7 alinéa 1 de la loi allemande sur les télémedia (TMG), les fournisseurs de services, dont nous faisons partie, assument la responsabilité des contenus de leurs pages Web qu'ils ont créés eux-mêmes conformément aux lois générales en vigueur. D'après les §§ 8 à 10 de la loi allemande sur les télémedia, les fournisseurs de services, dont nous faisons partie, ne sont cependant pas dans l'obligation de contrôler des informations communiquées ou enregistrées provenant de tiers ou d'entreprendre des recherches afin de mettre en lumière une activité illégale. Ceci ne concerne pas les obligations de supprimer des informations ou d'interdire leur utilisation qui découlent des lois générales. La responsabilité correspondante ne peut cependant être assumée qu'à partir du moment où une infraction concrète à la loi est connue. Lorsque de telles infractions à la loi seront connues, nous supprimerons immédiatement les contenus correspondants.

4.2. Abbildungen, Zeichnungen, Beschreibungen, Charakteristiken, Werte, Maße, Gewichte oder sonstige Leistungsdaten dienen dem Informationszweck und beinhalten keine Eigenschaftszusicherungen und sind nur verbindlich, wenn dies ausdrücklich schriftlich vereinbart wird. Öffentliche Äußerungen, Anpreisungen oder Werbung stellen keine vertragsgemäße Beschaffenheitsangabe dar.

4.3. Wir haften nicht für Schäden, die aufgrund des Herunterladens von Daten unserer Webseiten entstehen können, sofern unsererseits kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt.

4.4. Wir haften nicht für Schäden, die sich aus Störungen oder der Unmöglichkeit der Nutzung unserer Webseiten ergeben können, sofern unsererseits kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt.

5. Responsabilité concernant les liens hypertextes

Le contenu de nos pages contient des liens renvoyant à des pages externes appartenant à des tiers, sur le contenu desquelles notre influence ne s'exerce pas. De ce fait, nous ne pouvons prendre en charge aucune responsabilité ou garantie pour ces contenus étrangers. La responsabilité du contenu des pages en lien incombe toujours au prestataire ou à l'exploitant des pages. Au moment de la mise en lien, ces pages ont fait l'objet d'un contrôle relatif aux possibles violations de la loi et leurs contenus se sont révélés légaux.

Il n'est pas envisageable d'exercer un contrôle permanent du contenu des pages sans indices concrets d'une violation de la loi. Dans le cas de la divulgation d'une telle violation, les liens concernés seront immédiatement supprimés.

§ 8 Droits d'auteur et de propriété

8.1 Nous, Les exploitants de ces pages Web sont tenus au respect des droits d'auteur ou d'avoir recours à des œuvres personnelles ou non protégées par une licence.

8.2 Tous les noms de produits et marques déposés cités sur le site internet sont régis par le droit de propriété et appartiennent à leur propriétaire désigné. La simple citation d'un nom n'exclut pas que celui-ci est protégé par le droit de propriété d'un tiers.

8.3 Nos contenus et œuvres présentés sur ces pages web sont soumis à la législation allemande relative aux droits d'auteur (Copyright). Les articles des tiers sont marqués en tant que tels. La reproduction, le traitement et toute forme de d'exploitation hors des limites de la législation sur le droit d'auteur nécessitent

l'assentiment écrit de l'auteur. Le téléchargement et la copie de ces pages Web sont réservés à un usage privé et non commercial.

§ 9 Protection des données

9.1 Pour autant que soient relevées sur nos pages des données individuelles (p. ex. nom, adresse ou adresse électronique), elles reposent toujours sur la base du volontariat. L'utilisation des offres et services est, jusqu'à un certain point, toujours possible sans indication de données individuelles.

9.2 Nous attirons l'attention sur le fait que la transmission de données dans l'Internet (par ex. lors de la communication par e-mail) peut présenter des risques et qu'une protection intégrale des données contre l'accès par des tiers n'est pas possible.

9.3 Nous faisons expressément opposition à l'utilisation, par des tiers, des données publiées dans le cadre de l'obligation d'enseigne pour la transmission de publicité ou d'informations non expressément autorisée. Les exploitants de ces pages se réservent expressément les moyens légaux en cas d'envoi intempestif d'informations, notamment par spam-emails.

§ 10 Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts. Sofern der Unternehmer Kaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuchs, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlicher Sondervermögen ist, ist Hannover Erfüllungsort und alleiniger Gerichtsstand; wir sind jedoch berechtigt, ihn auch an seinem Wohnsitz zu verklagen. Hannover ist jedenfalls auch Gerichtsstand, wenn der Unternehmer nach Vertragsschluss seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort aus dem Geltungsbereich der Bundesrepublik Deutschland verlegt. Dies gilt auch, falls der Wohnsitz oder gewöhnliche Aufenthalt des Unternehmers zum Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt ist.

§ 11 Efficacité des droits

Dans la mesure où formules isolées ou des parties de ce texte ne correspondent pas ou plus ou plus complètement à la situation juridique en vigueur, les parties restantes du document restent inchangées dans leur contenu et leur validité.

Wir sind befugt, unwirksame oder nichtige Bestimmungen durch eine rechtlich wirksame Regelung zu ersetzen, deren wirtschaftlicher Erfolg dem der unwirksamen Bestimmung soweit wie möglich entspricht.